



# SOCIÉTÉ LANDAISE DES AMIS DE SAINT-JACQUES ET D'ETUDES COMPOSTELLANES

2 rue Augustin Lesbazeilles - 40000 MONT DE MARSAN  
www.compostelle-landes.org

N° 55  
JUIN 2023

## SOMMAIRE

Mot de la présidente .....	p.1
La Saint Jacques à Vialotte .....	p.2-3
L'AG à Pimbo.....	p.4-5
Rencontres en Bretagne .....	p.6-7
Les 20 ans du refuge de S' Paul ..	p.8-9
Jumelage Saint-Sever/ Puente la Reina .....	p.10-11
Pèlerin hier et aujourd'hui .....	p.12-13
Sorties printanières .....	p.14-15
Marchons ensemble .....	p.16

## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Les vives réactions suscitées ces derniers mois par la réforme des retraites ont fait apparaître une nouvelle aspiration : comme si l'attente de la retraite n'était plus celle du "bonheur différé", celle du repos ultime au terme d'une vie de labeur, celle évoquée par Voltaire dans sa correspondance (*"Vous savez que j'ai toujours envisagé la retraite comme le port où il faut se réfugier après les orages de cette vie"*).



Dominique hospitalière à Sorde et « ses » pèlerins

Car avec les transformations de notre société qui a fait du loisir et de la consommation les leviers de son développement, c'est notre rapport au travail qui s'est modifié.

L'aspiration qui émerge c'est une transformation du travail servant à la réinvention de soi. Imaginons une vie "active" où alterneraient des périodes de formation, de travail et de repos afin que chacun puisse se réaliser tout au long de sa vie et n'attende pas la retraite pour cette réalisation de soi qui était l'apanage des retraités (les plus privilégiés évidemment) jusqu'à présent. On peut imaginer ainsi une belle retraite qui au lieu de compenser les maux d'une existence laborieuse et éreintante viendrait couronner une belle vie active, sereine, pleine et entière, une vie d'action, de mise en lien avec les autres, tournée vers toutes les activités qui ne sont pas vitales mais qui contribuent à nous relier au monde et aux autres.



Jeannot à Nantes



Adhérez !  
www.compostelle-landes.org



À Saint-Sever



À Saint-Paul

Les actifs pourraient alors prendre le temps de se tourner vers le monde associatif où nous autres, seniors investis dans cette communauté, les accueillerions avec joie. Car cela donnerait un "coup de jeune" à toutes ces associations qui souffrent du "vieillessement" de leurs membres. Et de notre côté nous pourrions leur communiquer notre dynamisme, ce goût de la rencontre, cette ouverture aux autres, cette disponibilité, à l'encontre de de l'individualisme si répandu dans la société actuelle.

Ces derniers mois encore nous avons aimé les rencontres et les fêtes, à Nantes, à Saint Sever et à Saint Paul lès Dax, nous avons repris l'accueil chaleureux des pèlerins, nos marches amicales sous le soleil ou sous la pluie, et le travail de balisage pour la sécurité des marcheurs. En souhaitant que notre enthousiasme se transmette vers les plus jeunes ! **Ultreia !**

Christine

N°54 - Dépôt légal : décembre 2022  
Conception et Impression : COPYTEL MDM  
Directrice de publication : Christine Hiscock  
ISBN : 1737-782  
0,50 €

# LA SAINT JACQUES...

## PROGRAMME DE LA JOURNÉE

**9h00** Café d'accueil au Refuge de Vialotte

**9h30** Départ de la marche vers Lugaut (variante : possibilité de transfert en voiture)

Visite de la chapelle de Lugaut et de ses fresques par Les Amis de Lugaut

**12h00** Retour à Vialotte. Messe en plein air sous chapiteau. Cérémonie par Monsieur le curé de Roquefort, Louis Cazaux

**13h00** Vin d'honneur. Pique-nique organisé par l'association

Deux options :

- en cas de beau temps : près de l'étang de Chicoy, chez Jean et Rosy Loubère
- en cas de pluie : sous le chapiteau à Vialotte



**Animation musicale** proposée par nos amis Christian Crouts de Paille et Geneviève Pouységur (boha ou cornemuse landaise et vielle à roue)

## Inscriptions

Afin de faciliter l'organisation du repas en plein air (plancha de Vincent et ses amis, salades et dessert commandés chez un traiteur) merci de vous inscrire en adressant un **chèque de 15€ par personne avant le 15 juillet** à notre trésorière à l'adresse suivante :

**Danielle Idiart**  
**977 Cours de Mano**  
**40 160 GASTES**

Pour plus de renseignements vous pouvez contacter :

- Christine Hiscock au 06 87 38 97 98
- Jean Loubère au 06 07 09 57 62





Chapelle de Lugaut



Vialotte le clocher



L'étang de Chicoy



L'étang



Peintures murales à Lugaut



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE



L'assemblée

**Environ 90 personnes (un peu moins de la moitié de nos adhérents), pour beaucoup venues de loin et comme toujours chaleureusement accueillies, se sont retrouvées à Pimbo, sur la voie du Puy en Velay pour assister à l'Assemblée Générale de notre association. Monseigneur Souchu nous a fait l'honneur de sa présence. Qu'il en soit très vivement remercié.**

Après le mot d'accueil et le rapport moral de Mme la Présidente, l'ordre du jour qui a suivi a permis de constater une nouvelle fois la vitalité de notre association, association dont la raison d'être est l'ACCUEIL du pèlerin : plus de 4200 d'entre eux ont en 2022 emprunté nos chemins soigneusement balisés par les responsables de voies, fréquenté nos refuges où les ont accueillis des hospitaliers attentifs et dévoués.

Le rapport financier de notre Trésorière témoigne de finances saines et d'un donativo généreux. L'ordre du jour étant épuisé, nous nous sommes retrouvés autour d'un vin d'honneur suivi du repas, dans une ambiance fraternelle et bon-enfant.



Le bureau



Le vin d'honneur



La composition du Conseil d'Administration est restée inchangée depuis l'Assemblée Générale à Roquefort en Mars 2022, sauf l'entrée d'une nouvelle administratrice : **Brigitte Bats** devenue adjointe à l'hospitalité. Nous lui souhaitons la bienvenue !





L'après-midi fut consacrée à la visite du village et de son patrimoine, guidés par Monsieur Croharé, un savant et intarissable conteur que nous remercions vivement.

Pimbo en Tursan, situé sur une crête étroite à environ 200 mètres d'altitude, est non seulement la plus ancienne bastide des Landes (1268), mais aussi l'une des rares bastides – « rue », avec, à chaque extrémité, un bâtiment important, d'un côté le château fort, aujourd'hui disparu et à l'opposé, un édifice millénaire puisque, selon la légende ses fondations remonteraient au temps de Charlemagne, la collégiale Saint Barthélémy. Romane (XII<sup>ème</sup> siècle), d'architecture militaire, elle offre au visiteur un superbe chevet mais une façade austère : un mur pignon percé de deux arcades accueillant les cloches et coiffé d'un chemin de ronde. Le portail en avancée est ceint de voussures en plein cintre reposant sur des colonnes.

A l'intérieur, trois nefs, trois absidioles voutées en berceau : dans les murs rougis des feux allumés en ces lieux durant les Guerres de Religion (XVI<sup>ème</sup> siècle), les meurtrières de jadis ont été élargies et dotées de vitraux. L'espace offre au pèlerin qui passe lumière et silence propices au recueillement.

Ultréa !

*Françoise L.*



# RENCONTRES...

La première quinzaine de mars a été marquée par un séjour fort agréable à Nantes à l'invitation de deux associations pèlerines bretonnes.

Les 3 et 4 mars l'association des Haltes Pèlerines en Loire Atlantique et Via Ligeria nous recevait à l'occasion de son premier Forum Nantais des Chemins.

Son président, Anthony Grouard, nous le connaissions déjà pour sa venue régulière à Sorde comme hospitalier avec sa compagne Marie-Laure. Il nous avait invités après nous avoir présenté cette association qui a pour but de promouvoir les chemins de pèlerinage en Loire Atlantique vers le Mont Saint Michel, vers Saint Jacques de Compostelle et vers Rome (l'itinéraire de la **Via Ligeria** élaboré par l'association permet de rejoindre la **Via Francigena\*** près de Besançon après avoir longé la Loire, passant par Tours, puis Bourges et Vézelay)

Sur les conseils d'Anthony, nous avons donc conçu et fait imprimer nos fameux roll up ou kakemonos pour présenter nos 4 voies jacquaires landaises lors de ce forum dans l'immense complexe de l'ancienne Manufacture des tabacs de Nantes. Jeannot, Dominique et moi avons donc rejoint les 29 associations pèlerines présentes pour échanger avec le millier de visiteurs présents sur les deux jours. Magnifiques échanges, conférences passionnantes par des pèlerins de tous les chemins, dédicaces d'écrivains voyageurs, atelier d'enluminure, exposition de photos et de peintures...le programme fut riche ! Sans oublier l'accueil chez notre hôte Jean-Paul, pèlerin familier du chemin de Compostelle, déjà passé chez nous, à Saint Paul sur la voie de Tours et à Roquefort sur la voie de Vézelay. Bref, de nouveaux amis que nous remercions chaleureusement et qui ont promis de revenir nous voir sur les chemins landais.

*\*La Via Francigena, ancienne voie romaine, relie Canterbury à Rome ; certains d'entre nous l'ont déjà parcourue en partie, par le col du Grand Saint Bernard, le Val D'Aoste et la Toscane. Nous ne manquerons pas de leur demander bientôt un témoignage...*



Marie et Patrice bretons hospitaliers à Sorde



Conférence



José hospitalier à Sorde



Roll up offert par le CD40



Notre stand Jeannot et Dominique



Pierre-Yves Unguran écrivain voyageur passé chez nous en séance de dédicace



Anthony Grouard président et hospitalier à Sorde



Le forum



Bruno breton hospitalier à Roquefort et le petit François déjà pèlerin



Le temps de retrouver de la famille à Nantes et de m'échapper un peu du côté du Morbihan que j'aime particulièrement depuis mes plus jeunes années, me voici revenue à Nantes pour le week end suivant, 2<sup>ème</sup> invitation pour votre présidente et le responsable de la voie de Tours, Vincent, qui malheureusement n'a pu me rejoindre, grève des trains frappant un ancien cheminot...



Le 11 mars nous étions donc conviés à l'**Assemblée Générale de l'Association Bretonne des Amis de Saint Jacques de Compostelle**. Jean-Marc Ferrand son président à l'initiative de l'opération **Bourdon Breton** en 2022 tenait à nous remercier pour l'accueil que nous avons réservé aux pèlerins bretons lors de leur passage dans les Landes. (voir bulletin 54) C'était donc l'occasion de retrouver Henri, Geneviève et nos amis des associations voisines, de Bordeaux (le Bouscat et Gradignan) et des Pyrénées Atlantiques, relais de cette belle expérience.

Là encore hébergement chaleureux chez Didier et Brigitte, pèlerins et hospitaliers, qui proposent en donativo leurs chambres d'hôtes lorsque se présentent des pèlerins. Le premier soir toute l'équipe de cette association (le président et les vice-présidents des 5 départements bretons) accueillit les représentants des départements de l'arc atlantique parties prenantes du Bourdon Breton : échanges, convivialité, produits locaux délicieux...

Le lendemain après la partie statutaire matinale et le repas pris en commun, l'après-midi récréative fut consacrée à l'opération et au parcours du bourdon autour de séquences animées et illustrées de vidéos, façon de se remémorer les bons moments de cette belle histoire partagée. Comme on demandait à chaque invité de témoigner sur ce vécu, j'ai évoqué ce passage bien perturbé par les terribles feux de forêts ! J'ai profité de cette opportunité pour remercier tous nos amis bretons qui viennent en nombre nous épauler comme hospitaliers dans nos refuges et lancer un nouvel appel pour d'autres recrues...

Les carnets d'adresse ont été remplis et échangés ! Cela s'appelle de la "diplomatie" et c'est bien le rôle d'une présidente, je crois. Ultraia !

Christine H.



Exposition



Belle Île en Mer



# LES 20 ANS...

Il était une fois un chemin, Le Chemin le plus ancien de St Jacques de Compostelle : la Via Turonensis.

Il mène les pèlerins d'étapes en étapes de la tour St Jacques à Paris, en passant par Tours jusqu'à Ostabat. Il était et est toujours monotone et difficile pendant la longue traversée des Landes.

Dans les années 2000, point de refuge à St Paul pour accueillir les marcheurs exténués ! Mais Radio Camino a fait remonter le courroux des pèlerins à Pierre-Louis Campanyo, membre de notre association et ancien pèlerin. Il a su convaincre la mairie et le diocèse de participer à la création d'un refuge. D'un coup de baguette magique le diocèse a prêté gratuitement un local, la mairie a réalisé les travaux. Le mobilier a été fourni conjointement par la mairie et notre association sous la houlette de notre trésorier Jean Loubère.

Un gîte de 4 couchages a donc été ouvert en août 2003 et inauguré avec force cocktails médiévaux et musique gasconne en juillet 2004 ! Quelques temps plus tard une seconde pièce a été mise à disposition portant à 8 couchages la capacité d'accueil du refuge\*

Pendant de longues années notre ami Bernard a pris soin du Chemin en le nettoyant et en posant des balises aux endroits stratégiques. Il s'est également démené pour maintenir les valeurs fondamentales du pèlerinage et de l'accueil pèlerin. Malheureusement il a profité de la pandémie pour nous quitter discrètement, sans nous, les amis de St Jacques. Il est sûr qu'il restera dans nos cœurs « notre » Bernard à jamais.

Mais il faut bien l'avouer nous avons un peu dérogé à ses principes ! nous avons modernisé et apporté du confort à notre refuge niché au fond d'un jardin ombragé. Les nouveaux pèlerins de plus en plus exigeants en seront ils reconnaissants ? Pour le moment ils sont ravis d'arriver dans un lieu accueillant si calme et verdoyant. En tous cas notre équipe d'hospitaliers du cru s'active toujours à les conseiller en toute convivialité, les écouter, les reconforter et les conseiller.

Maintenant le Chemin, plus sinueux et vallonné bien balisé par notre ami Vincent, peut les conduire reposés jusqu'à notre Refuge de Sorde l'Abbaye. Ultime et buen camino ami pèlerin !

Sylviane

*\*Depuis 2007 (date des Iers comptages connus) le petit chemin nous a amené quelques 4500 pèlerins de toutes nationalités, à pied ou à vélo, avec ampoules ou tendinites, en suivant les flèches ou avec un GPS, seuls ou en groupe.*



L'église de Saint-Paul-les-Dax



Le petit refuge de pèlerins



# ...DU REFUGE DE SAINT PAUL

Le 16 mai à St Paul lès Dax la fête fut bien belle ! Une cinquantaine de participants a célébré en toute convivialité les 20 ans du refuge et sa récente rénovation. Après la visite du refuge nous nous sommes retrouvés dans la salle paroissiale décorée pour l'occasion, bien attentifs au beau discours de notre présidente Christine Hiscock. Ensuite, notre ami Mikel s'est adonné au traditionnel et amusant « Salut à St Jacques » puis il a entonné le chant « Ulteia » repris avec ferveur par l'assistance. La soirée s'est clôturée par un sympathique apéritif dinatoire qui a ravi nos papilles et délié les langues. Tous, étions heureux de nous retrouver et de nous associer à cet événement festif et amical.

Sylviane

(le texte intégral du compte-rendu de Sylviane peut être retrouvé sur notre site compostelle40 dans "Vie de l'association-Activités régulières")



Roll up de la Voie de Tours



Le salut à Saint Jacques



Madame Péducasse adjointe au Maire, Christine Hiscock présidente, Sylviane Dupin responsable du refuge, Jean-Pierre Morineau vice président, Monsieur l'Abbé Marchal



**Le 27 Mai 2023 la ville de Saint Sever a reçu une délégation de Puente la Reina pour une rencontre organisée autour des Chemins de Compostelle qui font le lien entre les deux cités. Marie Toribio, hospitalière bénévole à la halte jacquaire de Saint Sever, témoigne :**



Quelle journée !

Le 27 mai 2023 restera dans les mémoires ou dans les annales !

Tout a commencé par une réunion animée par Monsieur Tauzin, maire de Saint Sever, qui a rassemblé les différentes associations en présence d'une délégation espagnole venue de Puente La Reina-Gares pour préparer la fête des 50 ans du jumelage entre les deux villes (Gares étant la traduction basque de Puente la Reina) Outre le chemin de Saint Jacques qui passe à St Sever par la voie de Vézelay et à Puente là où commence le camino francès, un lien très fort et ancien unit nos deux villes par le mariage au X<sup>ème</sup> siècle de Guillaume Sanche de Gascogne avec Urraca de Navarre, ce qui peut expliquer peut-être l'origine de ce jumelage (?)\*

Il a été convenu que les associations fêteraient à leur façon cet anniversaire et nous les hospitaliers bénévoles de la halte jacquaire de St Sever nous nous sommes mis en relation avec Nieva U. la représentante de la « asociacion de amigos del camino de Santiago » et ensemble nous avons décidé de ce que nous pourrions faire.

Ils ont eux-mêmes choisi la date du samedi 27 mai pour qu'ils puissent passer une journée ici et découvrir notre cité.

Après plusieurs échanges ils nous ont prévenus qu'ils arriveraient en bus à 10 h du matin pour repartir vers 18h.

Nous avons alors organisé le programme de cette journée en commençant bien sûr par une réception (avec le traditionnel *café con leche*) et quand ils sont arrivés (un bus complet de 60 passagers !) nous les attendions parés du foulard jaune de notre association. Avec eux nous avons traversé à pied le marché, très fréquenté comme chaque samedi, pour nous rendre au 1<sup>er</sup> étage des Halles de la ville.

Monsieur le Maire venu à leur rencontre leur a souhaité la bienvenue en espagnol.

Nous avons alors procédé à l'échange des cadeaux : de notre part des foulards au logo du jumelage symbolisé par 3 ponts et de leur part une bannière aux couleurs de Puente La Reina confectionnée entièrement à la main par une des dames présentes. Le balcon était ouvert et ils ont pu profiter de la vue sur le marché et de la musique qu'un orchestre jouait sur la place...



Nous nous sommes dirigés ensuite vers le musée d'art et d'histoire du cap de Gascogne, où la visite commentée en espagnol par la directrice a mis en valeur la richesse de ce musée avec le joyau qu'est le Béatus. Ce nom est dû à Béatus (ou SanBeato) de Liebana (moine abbé du monastère de Santo Toribio proche des Picos de Europa en Espagne) auteur d'un commentaire sur l'Apocalypse recopié de nombreuses fois dans des manuscrits richement enluminés, le seul exemplaire existant au Nord des Pyrénées, c'est celui de Saint Sever.

L'original n'est plus à St Sever il est à Paris mais il a été reproduit sous la forme d'un livre numérique que chacun peut feuilleter à sa guise. C'est magique !

Et puis comme il se doit pour des amis du chemin de St Jacques nous sommes partis ( en bus!) à Ste Eulalie, quartier de Saint Sever où commence le chemin des pèlerins, pour entamer à pied et à vive allure le retour vers la ville en longeant l'Adour.

Et ce fut la montée vers St Sever en empruntant la côte de Brille là où selon la légende Severus a perdu la tête !

et là Esteban... est tombé !





# ...SAINT SEVER-PUENTE LA REINA

Il était 13h environ, alors direction le restaurant ou plutôt les restaurants : *Le Touron* et *la Strada*, il le fallait pour accueillir un peu plus de 70 personnes ! Il faisait très beau le déjeuner sous les arbres à l'ombre a été fort agréable, un moment de détente et de convivialité ! Mais pas de sieste !



Puis un autre rendez vous : à l'abbatiale où Monsieur le Maire et Jean Marc F. (qu'Odile M. aidera pour la traduction) nous attendaient pour commenter cette visite.

L'abbatiale mise en valeur par de récents travaux de restauration est magnifique ! Elle est dotée de 7 absides, de mosaïques de l'époque romaine (avec notamment un arbre de vie admirablement conservé) et d'un orgue Cavallé-Coll.

Une merveille...

C'est alors dans la nef, près de l'autel, que nos amis espagnols ont voulu chanter pour nous « Aurora », moment très émouvant car ils y ont mis tout leur cœur !



En sortant de l'église, surprise ! de la musique à chaque coin de rue (des bandas, des orchestres), alors nos espagnoles et nos françaises se sont mises à danser sur le parvis !

Car il faut dire que ce même jour la ville était en joie, elle accueillait la fête annuelle du Jeu, elle célébrait l'inauguration de la fin des travaux de la place Verdun et elle participait à un tournoi de rugby au stade !



Ce fut donc une journée pleine d'allégresse et de liesse et c'est en chantant et en dansant que nous avons accompagné nos amis jusqu'à leur bus ! Après des *abrazos* chaleureux et la promesse de se revoir bientôt ils ont repris la direction de Puente La Reina -Gares, où ils sont bien arrivés !

Un merci chaleureux à tous ceux qui ont oeuvré pour que cette journée soit belle !

Marie T.



\*Alain Lassalle, également hospitalier bénévole à la halte jacquaire, précise quant à lui : "L'union entre le Cap de Gascogne et la Navarre par le mariage de Guillaume Sanche et la princesse Uracca au Xème siècle est certainement à l'origine de la venue de moines navarrais à Saint Sever, moines qui ont dû conduire à l'abbaye de Saint Sever le seul projet de Beatus du nord des Pyrénées. Ce **Beatus**, dit aussi **Apocalypse de Saint Sever**, réalisé au XI ème siècle, a fait récemment l'objet d'une étude et d'une présentation de commentaires par la bibliothèque Nationale mettant en évidence sa qualité et sa richesse artistique et patrimoniale."



# PÉLERIN HIER...

« La Gascogne que traverse le Chemin de Saint-Jacques et le caractère de leurs habitants » - Guide du Pèlerin d' Aimery Picaut, XII<sup>ème</sup> siècle.

En allant à Saint-Jacques (...), après avoir traversé d'abord la Garonne, on trouve le pays gascon (...) Mais si l'on prend la route des ports de Cize, après Tours, (...) après avoir traversé un bras de mer et la Garonne, on arrive dans le Bordelais où le vin est excellent, le poisson abondant, mais le langage rude. (...). Puis, pour traverser les Landes Bordelaises, il faut trois jours de marche à des gens déjà fatigués.

C'est un pays désolé, où l'on manque de tout ; il n'y a ni pain, ni vin, ni viande, ni poisson, ni eau, ni sources ; les villages sont rares dans cette plaine sablonneuse qui abonde cependant en miel, millet, panic et en porcs.

Si par hasard, tu traverses les Landes en été, prends soin de préserver ton visage des mouches énormes qui foisonnent surtout là-bas et qu'on appelle guêpes ou taons ; et si tu ne regardes pas tes pieds avec précaution, tu t'enfonceras rapidement jusqu'au genou dans le sable marin qui là-bas est envahissant.

Après avoir traversé ce pays, on trouve la Gascogne, riche en pain blanc et en excellent vin rouge, elle est couverte de bois et de prés, de rivières et de sources pures. Les Gascons sont légers en paroles, bavards, moqueurs, débauchés, ivrognes, gourmands, mal vêtus de haillons et dépourvus d'argent ; pourtant,



ils sont entraînés aux combats et remarquables par leur hospitalité envers les pauvres. Assis autour du feu, ils ont l'habitude de manger sans table et de boire tous au même gobelet. Ils mangent beaucoup, boivent sec et sont mal vêtus ; ils n'ont pas honte de coucher tous ensemble sur une même litière de paille pourrie, les serviteurs avec le maître et la maîtresse.

En sortant de ce pays, le chemin de Sant Jacques croise deux fleuves qui coulent près du village de Saint Jean de Sorde, l'un à droite, l'autre à gauche ; l'un s'appelle le gave, l'autre fleuve ; il est impossible



de les traverser autrement qu'en barque. Maudits soient leurs bateliers ! En effet, quoique ces fleuves soient tout à fait étroits, ces gens ont cependant coutume d'exiger de chaque homme qu'ils font passer de l'autre côté, aussi bien du pauvre que du riche, une pièce de monnaie et pour un cheval, ils en extorquent indignement par la force, quatre. Or leur bateau est petit, fait d'un seul tronc d'arbre, pouvant à peine porter les chevaux ; aussi quand on y monte, faut-il prendre bien garde de ne pas tomber à l'eau. Tu feras bien de tenir ton cheval par la bride, derrière toi dans l'eau, hors du bateau, et de ne t'embarquer qu'avec peu de passagers, car si le bateau est trop chargé, il renverse aussitôt.

Bien des fois aussi après avoir reçu l'argent, les passeurs font monter une si grande troupe de pèlerins, que le bateau se retourne et que les pèlerins sont noyés ; et alors les bateliers se réjouissent méchamment après s'être emparés des dépouilles des morts.

... (à suivre)



Extrait du texte latin du XII<sup>ème</sup> siècle, édité et traduit en français d'après les manuscrits de Compostelle et de Ripoll par Jeanne VIELLIARD et édité en 1938. Le Guide du Pèlerin de Saint Jacques forme le V<sup>ème</sup> livre du Liber Sancti Jacobi (ou Codex Calixtinus).



## Pascal, un pèlerin landais vers Saint Pierre de Rome

Roland Cazeaux, responsable de la Voie du Littoral, a rencontré et interviewé Pascal qui a fait le pèlerinage jusqu'à Rome : un romieux ou roumieux comme on appelait jadis les pèlerins se rendant à Rome, terme qui fut également utilisé pour désigner les jacquets.



L'arrivée à Rome

**R.C** Pascal, tu rentres du pèlerinage à Rome que tu as fait avec un copain pèlerin de Cagnes sur mer rencontré sur le Camino del Norte en 2017 et avec lequel tu as fait la Voie de Tours il y a deux ans de Paris à St Jean Pied de Port. Peux-tu me raconter ce périple en trente quatre étapes, je crois ?

**P.G** Nous sommes partis de chez lui, avons passé la frontière à Vintimille et suivi le sentier en bord de Mer Méditerranée appelé Via della Costa pendant 12 jours avant de rejoindre la Via Francigena à Sarzana... Sur cette portion, nous n'avons rencontré que peu de pèlerins et n'avons connu aucun problème d'hébergement : le plus souvent accueils religieux (monastères, presbytères ou chez les sœurs). Finalement, c'est bien plus tranquille que le Camino francès où il y a beaucoup trop de monde...

**R.C** Combien de km faisiez-vous par jour ?

**P.G** Une moyenne de 25km. En avril, il faisait beau, nous n'avons eu qu'un jour de pluie. Le Chemin a été très agréable avec de très beaux paysages en bord de mer, mais aussi beaucoup de tunnels franchis sur une « Voie verte » (piétons/cyclistes) éclairée et parfaitement sécurisée qui longe la voie ferrée.



**R.C** Où avez-vous rejoint la Via Francigena qui part de Canterbury au sud de l'Angleterre ?



La Toscane

**P.G** Arrivés à Levanto, nous avons pris le bateau vers La Spezia pour voir les "Cinque Terre" depuis la mer puis rejoint la Via Francigena à Sarzana (ville d'origine des Bonaparte)... Nous avons alors parcouru les paysages magnifiques de la Ligurie et de la Toscane d'étape en étape : Massa, Lucca, Carrare,

Sienne, San Gimignano, passé la Cité papale de Montefiascone (30 papes y ont siégé) à 120 km de Rome et enfin, la province de la Lazio avant une dernière étape avec traversée d'un champ sauvage de colza en fleur et grimpette d'une des 7 collines encerclant Rome pour avoir un point de vue sublime sur la coupole du Vatican et le stade olympique... Quelle émotion après 850 km de marche !



Bien sûr, notre pèlerinage s'est terminé au bureau d'accueil des pèlerins place St Pierre pour obtenir le Testimonium, les visites de la basilique, du tombeau de St Pierre, de la Chapelle Sixtine (photos interdites), puis de quelques lieux touristiques de la capitale italienne : Colisée, Château San Angelo, Panthéon, fontaine de Trévi et les ponts sur le Tibre...avant de prendre l'avion du retour 2 jours plus tard.

**R.C** Conseillerais-tu ce Chemin à nos amis landais de St Jacques ?

**P.G** Oh oui ! Pour la sérénité, l'accueil sympathique et sans difficulté à chaque étape, la variété des paysages de ce parcours magnifique, la cuisine italienne... et l'émotion finale quand du haut de la colline tu aperçois la coupole de la basilique et l'arrivée sur la place St Pierre terme de ton Chemin.

**R.C** Merci Pascal pour ce témoignage et bravo à toi qui prends une crédencial chaque année pour un Chemin chaque fois différent.



Le diplôme de pèlerin



Pascal « le romieux »



# SORTIES PRINTANIÈRES

## 3 mars : De Capbreton à Labenne

Jean-Michel nous avait conviés à cette marche sur la voie du Littoral afin de poursuivre la découverte amorcée l'an passé des traces de l'Adour vagabond et landais, "volé" par les Basques sous le règne d'Henri III.

Forêt de pins, de chênes-lièges, arbousiers, ajoncs, genêts, fragon et discrètes violettes... Pique-nique face à l'Océan puis accueil de Monsieur l'abbé Jean-Bernard Labeyrie à l'église Saint Nicolas où nous admirons les murs couverts de riches fresques étonnantes, sans oublier l'émouvante pieta landaise sous le porche.



La Pieta

## 4 avril : Entre Pouillon et Saint Cricq du Gave

Nous avons choisi l'ancien tracé de la voie de Tours qui reprenait celui de l'antique voie romaine Bordeaux (Burdigala)- Astorga (Asturica Augusta) via Pampelune (Pompelo), passant par Pouillon tout près de Cagnotte et de Sorde.

Ce fut une belle balade sous une belle pluie, bien vivifiante !

Après le pique-nique quelque peu inconfortable, Madame Lalanne passionnée et passionnante nous fit découvrir l'église Saint Martin, vaste édifice fortifié au temps où la Chalosse était anglaise. À la fin de la visite le soleil enfin revenu répandait alors une belle lumière à travers les vitraux modernes aux vives couleurs.



Le borne de Caunelle





## 13 mai : Nettoyage de la commanderie de Bessaou

Une clairière, trois pans de murs perdus dans le silence des Petites Landes sur l'antique chemin de Vézelay, restes d'une commanderie installée là au XIII<sup>ème</sup> siècle\*. Lieu sacré pour nous car "fonds baptismaux" de notre association.

Lieu de prière au sein d'un lieu de vie, d'une histoire aujourd'hui oubliée... qu'une petite armée de bénévoles se plaît à protéger en dégagant les murs de la chapelle de la végétation qui les enserre au printemps.

Merci à vous tous qui, cette année encore, avez contribué avec tant d'ardeur et d'efficacité à faire de ce travail un moment de partage.

*Françoise*

\*Écrin idéal pour mettre en valeur les derniers tableaux de Mikel





# MARCHONS ENSEMBLE

Voici les dernières sorties programmées pour la fin de l'année qui seront rappelées et détaillées deux semaines à l'avance par le canal des 4 voies.

**RAPPEL 25 JUILLET :** La Saint Jacques à Vialotte

**16 SEPTEMBRE :** Si l'Adour m'était conté (2) Moliets- Vieux-Boucau

**14 OCTOBRE :** Si l'Adour m'était conté (3) Vielle-Saint-Girons

**4 NOVEMBRE :** Ousse-Suzan (église de Ousse, chapelle romane de Suzan, trois fontaines consacrées)



*Le chemin du Littoral*



*Capbreton*



*Courant d'Huchet*



*L'étang d'Aureilhan*

Consultez régulièrement le site : [www.compostelle-landes.org](http://www.compostelle-landes.org)

Inscriptions auprès de Jeannot 06 79 60 08 52

Pour Saint Paul lès Dax auprès de Christine 06 87 38 97 98

Possibilité de départ groupé de Saint Paul lès Dax et Mont de Marsan.

**Rédaction :** Françoise Laloubère, Christine Hiscock, Sylviane Dupin, Marie Toribio, Alain Lassalle, Roland Cazeaux

**Photos :** Maryte, Alain, Jean, Sylviane, Christine, le pèlerin Pascal